



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
Instituto de Habitação
房地產中介業務
Actividade de Mediação Imobiliária
補發准照或商業營業場所說明書申請表
Boletim de Requerimento para Emissão da Segunda
Via de Licença ou Nota Informativa do Estabelecimento Comercial

填表注意事項 Observações para o preenchimento do boletim:

- 請用正楷填寫申請表，並在適用□填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, assinalando com “✓” no □ se for aplicável;
- 表格未填妥或未能提供所需的證明文件，申請審核或會受到延誤；
No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento;
- 如聯絡方式有任何改變，請儘快以書面通知房屋局。
No caso de alteração dos contactos, por favor comunique, por escrito, esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido possível.

申請表編號
Boletim n.º

第一部分 申請人資料 Parte I Dados do requerente

<input type="checkbox"/>	房地產中介人 Mediador imobiliário	商業名稱/姓名： Firma/Nome: _____ 房地產中介人准照編號： N.º da licença de mediador imobiliário: _____
<input type="checkbox"/>	房地產經紀 Agente imobiliário	姓名： Nome: _____ 房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário: _____

第二部分 申請補發項目(選項) Parte II Itens do pedido de emissão de segunda via (opções)

申請補發原因： Motivo do pedido de emissão de segunda via:	<input type="checkbox"/> 遺失 Extravio	<input type="checkbox"/> 損毀 Má conservação	<input type="checkbox"/> 其他(須填寫原因)： Outros (Deve preencher o motivo): _____
補發類型： Tipo de documento da emissão de segunda via	<input type="checkbox"/> 房地產經紀准照 Licença de agente imobiliário	<input type="checkbox"/> 房地產中介人准照 Licença de mediador imobiliário	<input type="checkbox"/> 商業營業場所說明書 共____份 (須繼續填寫下列欄位) Nota informativa do estabelecimento comercial Total: _____ (Continue a preencher os seguintes campos)
1	商業營業場所名稱： Denominação do estabelecimento comercial: _____ 商業營業場所地址： Endereço do estabelecimento comercial: _____	商業營業場所說明書編號： N.º da nota informativa do estabelecimento comercial: _____	
2	商業營業場所名稱： Denominação do estabelecimento comercial: _____ 商業營業場所地址： Endereço do estabelecimento comercial: _____	商業營業場所說明書編號： N.º da nota informativa do estabelecimento comercial: _____	
3	商業營業場所名稱： Denominação do estabelecimento comercial: _____ 商業營業場所地址： Endereço do estabelecimento comercial: _____	商業營業場所說明書編號： N.º da nota informativa do estabelecimento comercial: _____	

*如本頁未能滿足需要，得另頁 A4 紙填寫，但必須註明“補發商業營業場所說明書-附頁”，及填寫補發商業營業場所總數(包括本欄目)為_____個，並由申請人每頁簽署作實。

* Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar outra folha A4 para continuação do preenchimento, devendo identificá-la com “Pedido de emissão da segunda via de nota informativa do estabelecimento comercial – Folha anexada”, bem como o preenchimento do número de estabelecimentos comerciais a solicitar a emissão de segunda via das respectivas notas informativas (incluindo esta coluna), no total de _____ estabelecimentos comerciais, sendo necessário que todas as folhas anexadas sejam assinadas pelo requerente para serem válidas.

第三部分 聲明 (必須填寫)

Parte III Declaração (Preenchimento obrigatório)

本人 _____ , 持有身份證明文件編號 : _____ ,
Eu, _____ , titular do documento de identificação n.º _____ ,

發出地點為 : _____ , 證件類別 : 澳門居民身份證 其他 : _____
emitido em (local de emissão): _____ , do tipo: BIR de Macau Outro: _____

現謹以上述房地產中介人的合法代表人身份, 職位為 : _____
na qualidade de representante legal do mediador imobiliário acima referido, com o cargo de _____ ,

個人名義 ,
em nome próprio,

聲明 :

declaro que:

1. 本申請表上所提供的資料均屬實無訛, 並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造, 將負上倘有之民事或刑事責任;
As informações apresentadas neste boletim de requerimento são verdadeiras, tendo pleno conhecimento de que, caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventual responsabilidade civil ou penal;
2. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條(偽造文件)規定, 一經定罪, 處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條(使用虛假證明)規定, 一經定罪, 處最高 1 年徒刑, 或科最高 120 日罰金;
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.º do mesmo Código;
3. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料, 並同意政府部門、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局, 作比較或核對本申請表上的資料之用;
Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou com as pessoas relacionadas, e concordo que os serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou pessoas relacionadas, forneçam os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
4. 同意房屋局將本申請有關的資料, 用作統計之用途。
Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.

申請人/合法代表

(按證件式樣簽名, 倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O Requerente /Representante Legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se
o requerente for uma sociedade comercial.)

收件人員及日期 :

O trabalhador encarregue da

recepção da documentação e data:

日期 Data : ____/____/____